

МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра грецької філології та перекладу

“ЗАТВЕРДЖЕНО”
Протокол засідання кафедри
«31» серпня 2021 року № 1

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ОКПІ 1.2.11 ЛІТЕРАТУРА КРАЇН, МОВА ЯКИХ ВИВЧАЄТЬСЯ
(шифр і назва навчальної дисципліни)

освітньо-професійна програма Середня освіта. Мова і література (новогрецька)
(назва)

спеціальність 014 Середня освіта
(код та найменування спеціальності)

спеціалізація 014.02 Мова і література (новогрецька)
(назва спеціалізації)

факультет грецької філології та перекладу
(назва факультету)

2021– 2022 рік

Робоча програма з дисципліни «Література країн, мова яких вивчається» для здобувачів
IV курсу за напрямом підготовки ОС «Бакалавр»,

ОПП Середня освіта. Мова і література (новогрецька)

Спеціальність 014 Середня освіта

Розробники: Рожкова І.Г., старший викладач кафедри грецької філології та перекладу

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 4	Напрямок підготовки 020303 Філологія (шифр і назва)	Нормативна, цикл природничо-наукової (фундаментальної підготовки)	
Модулів – 2	Спеціальність (професійне спрямування): 014 Середня освіта. Мова та література (новогрецька)	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 4		4-й	4-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання: Мультимедійна презентація (назва) -12		Семестр	
Загальна кількість годин – за навчальним планом – 120 Фактично виділено - 120		7	-
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 1,6 самостійної роботи студента – 2,1	Освітній ступень: Бакалавр	Лекції	
		20 год.	-
		Практичні, семінарські	
		28 год.	-
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		72	-
Індивідуальні завдання: 5 год.			
Вид контролю: залік			

Примітка:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 45:55

для заочної форми навчання – 21:79

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: формування в майбутніх бакалаврів-філологів сучасного наукового розуміння зародження, становлення і розвитку новогрецької літератури від перших писемних пам'яток до початку XXI століття, розуміння її самобутності та оригінальності, художньої майстерності.

Завдання: формування в студентів відповідних умінь і навичок, чіткого уявлення про основні етапи розвитку новогрецької літератури, про творчість грецьких письменників і поетів, які пропонували у своїй творчості власне рішення знаменитого "мовного питання", питання про встановлення норми літературної мови, і фактично створювали свій власний ідіолект.

Місце навчальної дисципліни в освітній програмі

Навчальна дисципліна «Література країн, мова яких вивчається» належить до нормативних дисциплін циклу професійної підготовки.

Передумови для вивчення дисципліни

опрацювання теоретичного матеріалу та виконання практичних завдань сприяє конкретизації знань, здобутих під час вивчення в межах навчального плану за ОКР «Бакалавр» таких дисциплін, як: «Вступ до спецфілології», «Практичний курс ОІМ (новогрецької)», «Діалектологія», «Історія ОІМ (новогрецької)», «Лексикологія».

Компетентності та результати навчання за дисципліною:

Під час лекційних та практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти, майбутні фахівці набувають таких фахових компетенцій:

КП 1 – Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку грекомовної та англomовної літератури від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

КП 2 – Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу грекомовних та англійських текстів українською мовою та українських новогрецькою та англійською.

КП 3 – Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Програмні результати навчання:

Опанувавши дисципліну „Література країн, мова яких вивчається”, студенти повинні досягти таких програмних результатів навчання:

РН 1 – Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

РН 2 – Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію новогрецької мови і літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

РН 3 – Аналізувати й інтерпретувати твори новогрецької та англійської літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

РН 4 – Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати : визначення поняттєво-категоріального апарату курсу, основні тенденції і проблеми розвитку новогрецької літератури, етапи її розвитку, творчість найбільш відомих письменників періоду, що вивчається, і жанрову своєрідність їх творів, коло «вічних» тем та образів, представлених літературою періоду, що вивчається.

вміти: орієнтуватись в літературному процесі, володіти навичками аналізу художніх творів, визначати їх місце в літературному контексті, вирізняти основні методологічні підходи до розуміння та оцінювання літературних явищ, використовувати категоріальний апарат для характеристики явищ літератури, що вивчаються; розкривати суть літературних явищ у їх конкретно-історичних, типологічних, естетичних зв'язках; аналізувати творчість та окремі

твори авторів, що вивчаються; володіти навичками читання та конспектування художньої й наукової літератури Важливе місце посідає завдання, зорієнтоване на те, щоб прищепити студентам навички самостійної роботи з літературно-критичними джерелами: статтями, монографіями, підручниками, енциклопедіями тощо.

3. Програма навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Основні тенденції формування і розвитку новогрецької літератури.

Періодизація. Грецька література в період до падіння Константинополя.

Тема 1. Періоди формування новогрецької літератури. Початок розвитку. Традиції, усна народна літературна спадщина.

Тема 2. Загальна характеристика літературного процесу в період до падіння Константинополя (XI - XV ст.) Епічна традиція Дігеніса Акритоса. Пісні акритів, клефтів.

Тема 3. Феодор Продром, Спанеас і Михайло Глікас.

Тема 4. Франкське завоювання. Хроніка Мореї і лицарський роман.

Тема 5. Стефанос Сахлікис і Марінос Фальєрос.

Тема 6. Основні особливості грецької літератури в період після падіння Константинополя.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. Критський Ренесанс і народні пісні

Тема 1. Особливості Критського Ренесансу.

Тема 2. Формування і розвиток Критського театру. Г.Хортаціс: «Ерофілі», «Кацурбос», «Красуня».

Тема 3. Кіпрська поетична традиція, вплив Петрарки.

Тема 4. В. Корнарос: «Жертвоприношення Авраама» і «Еротокритос».

Тема 5. Народні пісні. Особливості віршування. Історія питання.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. Новогрецька література в кінці XVIII і в XIX ст.

Тема 1. Новогрецьке просвітництво. Мовне питання. А. Кораїс.

Тема 2. Період, що передує грецької революції. Культурні центри. Рігас. Хрістопулос. Віларас.

Тема 3. Особливості творчої манери Діонісія Соломоса.

Тема 4. А. Кальвос. Загальна характеристика революційної творчості. Острівна поетична школа (Іонічна) і Валаорітіс.

Тема 5. Фанаріоти і Перша Афіньська школа. Грецький романтизм. Александрос Ригас Рангавіс. Панайотіс Сутсос.

Тема 6. О. Пападіамантіс. Особливості творчого шляху. Загальна характеристика творів.

Тема 7. Г. Візіїнос. Жанр побутового оповідання. А. Каркавітсас. Особливості творчості.

Тема 8. Нова Афіньська школа. Рух Парнасізму. Костіс Паламас. Оновлення грецької поезії.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. Новітня література сучасної Греції (XX -початок XXI ст.)

Тема 1. Новогрецька проза після 1880. Мовне питання і Псіхаріс.

Тема 2. Особливості творчої манери Гр. Ксенопулоса. Побутописання, етнографізм і реалізм.

Тема 3. К. Кавафіс. Особливості прози. Загальна характеристика творів. А. Сікелььянос. Проза Феотокаса.

Тема 4. Нікос Казандзакіс. Особливості творчого шляху. Загальна характеристика творів.

Тема 5. Покоління 30-х років. Характеристика тем, ідей.

Тема 6. Проза в період диктатури і німецької окупації (1936-1944). Післявоєнне покоління. "Ті, хто вижив". Покоління 30-х років в післявоєнній поезії.

Тема 7. Г. Сеферіс. Особливості творчого шляху. Загальна характеристика творів.

Тема 8. Новогрецька література в період військової диктатури (1967-1974): Стратіс Дукас, Дідо Сотіріу, Стратіс Тсіркас, Дімітріс Хатзіс, Александрос Котзіас.

Тема 9. Новогрецька поезія: Елітіс, Каввадіас, Сахтуріс, Ембірікос, Сінопулос, Рітсос.

Тема 10. 80-е, 90-ті роки, початок 21 ст. – розквіт грецької прози: Рея Галанакі, Маргарита Лімперакі, Д. Тахтсіс, Маргарита Карапану, Алкі Зеї, Євгенія Факіну, Зіранна Зателі, Георгос Іатроманолакіс.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
л		п	лаб	інд	с.р.	л		п	лаб	інд	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Основні тенденції формування і розвитку новогрецької літератури. Періодизація. Грецька література в період до падіння Константинополя												
Тема 1. Періоди формування новогрецької літератури. Початок розвитку. Традиції, усна народна літературна спадщина.	4	2				2	4	2				2
Тема 2. Загальна характеристика літературного процесу в період до падіння Константинополя (11 - 15 ст.) Епічна традиція Дігеніса Акритоса. Пісні акритів, клефтів	7	2	2			3	7	2	2			3
Тема 3. Ф.Продром, Спанеас і М.Глікас.	4	2				2	4	2				2
Тема 4. Франкське завоювання. Хроніка Мореї і лицарський роман.	5	2				3	5	2				3
Тема 5. С.Сахлікис і М.Фальерос.	3	1				2	3	1				2
Тема 6. Основні особливості грецької літератури в період після падіння Константинополя.	5	1	2			2	5	1	2			2
Разом за змістовим модулем 1	28	10	4			14	28	10	4			14
Змістовий модуль 2. Критський Ренесанс і народні пісні												
Тема 1. Особливості Критського Ренесансу.	4	2				2	4	2				2
Тема 2. Формування і розвиток Критського	7	2	2			3	7	2	2			3

театру. Г.Хортаціс: Ерофілі, Кацурбос, Красуня.												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Тема 3. Кіпрська поетична традиція, вплив Петрарки.	5	2				3	5	2				3
Тема 4. Корнарос: Жертвоприношення Авраама і Еротокрітос.	4	2				2	4	2				2
Тема 5. Народні пісні. Особливості віршування. Історія питання.	3	1				2	3	1				2
Разом за змістовим модулем 2	23	9	2			12	23	9	2			12
Змістовий модуль 3. Новогрецька література в кінці XVIII і в XIX ст.												
Тема 1. Новогрецьке просвітництво. Мовне питання. А. Кораїс.	5	1	1			3	5	1	1			3
Тема 2. Період, що передує грецькій революції. Культурні центри. Рігас. Хрістопулос. Віларас.	4	1	1			2	4	1	1			2
Тема 3. Особливості творчої манери Діонісія Соломоса.	6	1	2			3	6	1	2			3
Тема 4. А. Кальвос. Загальна хар-ка революційної творчості. Острівна поетична школа (Іонічна) і Валаорітіс.	4	2				2	4	2				2
Тема 5. Фанаріоти і Перша Афінська школа. Грецький романтизм. Рангавіс. П.Сутсос.	5	2				3	5	2				3
Тема 6. О.Пападіамантіс. Особливості творчого шляху. Загальна характеристика творів.	6	2	2			2	6	2	2			2
Тема 7. Г. Візіїнос. Жанр побутового оповідання. Особливості творчості А.Каркавітсас	4	2				2	4	2				2
Тема 8. Нова Афінська школа. Рух Парнасізму. Костіс Паламас.	7	2	2			3	7	2	2			3

Оновлення грецької поезії.												
Разом за змістовим модулем 3	41	13	8			20	41	13	8			20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 4. Новітня література сучасної Греції (XX -початок XXI ст.)												
Тема 1. Новогрецька проза після 1880. Мовне питання і Псіхаріс	3	1				2	3	1				2
Тема 2. Особливості творчої манери Гр. Ксенопулоса. Побутописання, етнографізм і реалізм	3	1				2	3	1				2
Тема 3. К. Кавафіс. Особливості прози. Загальна характеристика творів. А. Сікельянос. Проза Феотокаса.	4	1				3	4	1				3
Тема 4. Нікос Казандзакіс. Особливості творчого шляху. Загальна характеристика творів.	3	1				2	3	1				2
Тема 5. Покоління 30-х років. Характеристика тем, ідей.	5	1	2			2	5	1	2			2
Тема 6. Проза в період диктатури і німецької окупації (1936-1944). Післявоєнне покоління. "Ті, хто вижив". Покоління 30-х років у післявоєнній поезії.	3	1				2	3	1				2
Тема 7. Г. Сеферіс. Особливості творчого шляху. Загальна характеристика творів	5	1	2			2	5	1	2			2
Тема 8. Новогрецька література в період військової диктатури (1967-1974)	4	1				3	4	1				3
Тема 9. Новогрецька поезія	4	1				3	4	1				3
Тема 10. 80-е, 90-ті роки, початок 21 ст. – розквіт грецької прози	6	1	2			3	6	1	2			3
Разом за змістовим модулем 4	40	10	6			24	40	10	6			24
Усього годин	114	42	20			70	114	42	20			70
Модуль 2												

ІНДЗ	6		-	-	6	-	6		-	-	6	
Усього годин	120	42	20		12	70	120	42	20		12	70

5. Перелік тем і зміст практичних (семінарських) занять

№ з/п	Назва теми та стислий зміст роботи	Мета роботи	Кількість годин	Результат навчання (РН) за ОП
1	Тенденції становлення новогрецької літератури. Жанр героїчного епосу Дігеніса Акрітаса. Народні пісні.	З'ясувати та засвоїти основні етапи становлення грецької літературної традиції	2	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію новогрецької мови і літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
2.	Критський театр. Розвиток, особливості. Творчість Г. Хортаціса. В. Корнароса.	З'ясувати та засвоїти основні характерні риси творчості представників критського театру періоду Середньовіччя	4	Аналізувати й інтерпретувати твори новогрецької та англійської літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
3.	Новогрецьке просвітництво. Мовне питання в літературі.		2	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
4	Творчість Д. Соломоса.		2	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.
5	Особливості творчого шляху О. Пападіамандіса.		2	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
6	Нова Афінська школа. Рух Парнасизму.		4	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.
7	Покоління 30-х рр.		4	Аналізувати й інтерпретувати твори новогрецької та англійської

	Сюрреалізм в новогрецькій літературі.			літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.
--	---------------------------------------	--	--	--

6. Самостійна робота

№ з/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Підготовка до лекційних занять	10
2	Підготовка до практичних/семінарських/лабораторних занять	10
3	Підготовка до екзамену	13
4	Виконання індивідуальних завдань (зазначаються види завдань) 1. Розробити презентацію одного з періодів розвитку новогрецької літератури або творчого шляху одного з видатних письменників новогрецької літератури (з використанням наочності, відео-матеріалів.) Представити презентацію аудиторії Розробити глосарій основних понять до кожного зі змістових модулів курсу.	20
	Разом	53

8. Індивідуальні завдання (5 год.)

Розробити презентацію одного з періодів розвитку новогрецької літератури або творчого шляху одного з видатних письменників новогрецької літератури (з використанням наочності, відео-матеріалів.) Представити презентацію аудиторії.

9. Методи навчання

Лекція, мультимедійні презентації, використання дистанційних платформ ThingLink, Learning App, робота з підручником, бесіда, опитування.

10. Засоби діагностики результатів навчання:

Опитування на семінарсько-практичних заняттях, поточне тестування, оцінювання ІНДЗ, перевірка СРС, підсумковий екзамен.

11. Критерії оцінювання відповідей студентів:

Низький рівень (незадовільно)

Знання: студент слабо володіє теоретичним матеріалом, що зумовлено недостатнім опрацюванням навчально-наукової літератури: не володіє термінологією, помиляється у процесі формування визначень, не може навести приклади.

Уміння: відчуває труднощі під час виконання простих вправ; допускає помилки у виявленні мовних одиниць, визначенні їх структури, семантики та функцій; помиляється у визначенні категоріальних властивостей.

Достатній рівень (задовільно)

Знання: студент має фрагментарний, та не завжди усвідомлений характер засвоєної інформації; наводить приклади з лекцій та підручників, не застосовує знання у нових умовах; у процесі коментування спирається лише на знання, здобуті під час колективної роботи.

Уміння: виконує основні вправи, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, але виконує дії лише за аналогією; коментує мовні явища, але припускається помилок; у мовленні наявні недоліки

Середній рівень (добре)

Знання: студент володіє основним теоретичним матеріалом: знання засвідчують оволодіння основною навчально-науковою літературою, але не виявляють ознайомлення з додатковою літературою; демонструє широку лінгвістичну компетенцію, але не завжди її достатньо для пояснення причинно-наслідкових зв'язків у мовній системі.

Уміння: виконує основні види практичних завдань, але не завжди правильно пояснює власні дії; виконує дії класифікаційного характеру, але допускає мовленнєві помилки в оформленні класифікаційних жанрів; не може пояснити вияву всіх лінгвістичних закономірностей; аналізує мовні явища, припускаючись поодиноких помилок.

Високий рівень (відмінно)

Знання: студент виявляє глибокі знання мовної системи, усвідомлено їх застосовує під час коментування, пояснення мовних явищ та фактів; з'ясовує причинно-наслідкові зв'язки у виявленні мовних закономірностей та законів; самостійно здобуває знання, опрацьовуючи основну і додаткову літературу; використовує знання під час розв'язання пізнавальних завдань.

Уміння: виконує вправи найвищої складності, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, аргументує власні дії, подає поширені коментарі до лінгвістичних явищ, не припускаючись помилок; спирається на знання різних концепцій та підходів до тлумачення мовних фактів і закономірностей.

В оцінюванні відповідей студентів беруться до уваги такі критерії:

1. Осмислене, повне (відповідно до програми курсу) висвітлення сутності двох теоретичних питань.
2. Наявність прикладів (ілюстрацій) до названих положень, визначень.
3. Безпомилкове (відповідно до вимог) виконання практичного завдання.
4. Дотримання в усному мовленні норм літературної мови

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Вид роботи	Кількість годин	Обсяг кредитів	Кількість балів
Змістовий модуль 1			
Тема 1			
лекційні			1
практичні/семінарські/ лабораторні заняття			4
Тема 2			
лекційні			1
практичні/семінарські/ лабораторні заняття			4
Виконання ІЗ			20
Змістовий модуль 2			
Тема 1			5
Тема 2			5
Тема 3			5
Тема 4			5
....			

Підготовка і складання екзамену	30	1	50
Підсумок			100

Шкала оцінювання: національна та ЄΚΤС

Сума балів за всівиди навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, кваліфікаційної роботи, практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення

Опорні конспекти лекцій, розроблені презентації викладача на платформі інтерактивних плакатів Thing Link, навчально-методичний комплекс з дисципліни, словники.

14. Рекомендовані джерела інформації

Обов'язкова література

1. Καψωμένος Ε. Δημοτικό τραγούδι. Μια διαφορετική προσέγγιση / Ε. Καψωμένος. – Αθήνα: Σ. Πατάκης, 1996 – 190 σ.
2. Πολίτης Λ. Ιστορία της Νεοελληνικής λογοτεχνίας / Λ. Πολίτης. – Αθήνα: Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης, 1993 – 255 σ.
3. Vitti Μ. Ιστορία της Νεοελληνικής λογοτεχνίας / Μ. Vitti. – Αθήνα: Οδησέας, 2003 – 264σ.
4. Κασίνης Κ. Νεοελληνική Λογοτεχνία. Από τις Αρχές έως την Επανάσταση. Συγχρονική Ανθολογία Κειμένων / Κ. Κασίνης. – Αθήνα: Πορεία, 2007 – 233σ.
5. Beaton R. Εισαγωγή στη νεότερη ελληνική λογοτεχνία Ποίηση και Πεζογραφία, 1821-1992 / R. Beaton. – Αθήνα: Νεφέλη, 1996.
6. Culler J. Λογοτεχνική Θεωρία. Μια συνοπτική εισαγωγή/ J. Culler. – Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης – Ι.Τ.Ε, 2010 – 170 σ.

7. W. Puchner. Ανθολογία νεοελληνικής δραματουργίας Από την επανάσταση του 1821 ως τη μικρασιατική καταστροφή τ. Α/ W. Puchner. – Αθήνα: Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης, 2006
8. W. Puchner. Ανθολογία νεοελληνικής δραματουργίας Από την επανάσταση του 1821 ως τη μικρασιατική καταστροφή τ. Β/ W. Puchner. – Αθήνα: Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης, 2006

Додаткова література

9. Волощук Е. Технэ майевтикe: Теория и практика анализа литературного произведения / Е. Волощук, Б. Бегун // Тема. – 1997. – № 1-2. – 248 с.
10. Давиденко Г. Й., Стрельчук Г.М., Гринчак Н.І. Історія зарубіжної літератури ХХ ст.: Навчальний посібник / Г. Й. Давиденко, Г. М. Стрельчук, Н. І. Гринчак. – К. : Центр учбової літератури, 2011. – 488 с.
11. Кирилюк З. В. Зарубіжна література. Античність. Середньовіччя. Відродження. Бароко.
Класицизм: Посібник для вчителя / З. В. Кирилюк. – Тернопіль : Астон, 2002. – 259 с.
12. Нямцу А. Є. Міф. Легенда. Література / А. Є. Нямцу. – Чернівці: Рута, 2007. – 520 с.
13. Нямцу А. Е. Основы теории традиционных сюжетов / А. Е. Нямцу. – Черновцы: Рута, 2003. – 80 с.
14. Сучасна літературна компаративістика: стратегії і методи. Антологія [за заг. ред. Д. С. Наливайка]. – К. : Видавничий дім «КМ Академія», 2009. – 487 с.
15. Шалагінов Б. Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ сторіччя: Історико-естетичний нарис / Б. Б. Шалагінов. – К.: Видавничий дім «КМ Академія», 1994. – 360 с.

Інформаційні ресурси

1. www.komvos.edu.gr
2. www.filologia.gr
3. www.greek-language.gr
4. <http://elearning.greek-language.gr>
5. <http://www.biblionet.gr>
6. <http://www.lib.auth.gr>
7. <http://www.ekebi.gr>

Σπουδαστήριο Νέου Ελληνισμού <http://www.snhell.gr/>
Ε.ΚΕ.ΒΙ. → Αφιέρωματα σε μεγάλους λογοτέχνες
<http://www.ekebi.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=200>
"Πύλη για την ελληνική γλώσσα" του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας
<http://www.greek-language.gr/greekLang/literature/studies/grammatologies/15.html>
Δημοτικό τραγούδι <http://www.myriobiblos.gr/afieromata/dimotiko/texts.html>

15. Πολітика навчальної дисципліни

Політика навчальної дисципліни «Література країн, мова яких вивчається» заснована на політиці МДУ. Маріупольський державний університет є вільним і автономним центром освіти, що покликаний давати адекватні відповіді на виклики сучасності, плекати й оберігати духовну свободу людини, що робить її спроможною діяти згідно з власним сумлінням; її громадянську свободу, яка є основою формування суспільно відповідальної особистості, та академічну свободу і доброчесність, що є головними рушійними чинниками наукового поступу. Внутрішня атмосфера вишу будується на засадах відкритості, прозорості, гостинності, повазі до особистості. Вивчення навчальної дисципліни «Література країн, мова яких вивчається» потребує: підготовки до практичних занять; виконання індивідуально-дослідного завдання згідно з навчальним планом; опрацювання рекомендованої основної та додаткової літератури. Підготовка та участь у практичних заняттях передбачає: ознайомлення з програмою навчальної дисципліни та планами практичних занять; вивчення теоретичного матеріалу; виконання завдань, запропонованих для самостійного опрацювання. Результатом підготовки до заняття має бути здобуття вмінь та навичок лінгвістичного аналізу певних мовних одиниць. Відповідь здобувача повинна демонструвати ознаки самостійності виконання поставлених завдань, відсутність ознак повторюваності та плагіату. Присутність здобувачів вищої освіти на практичних заняттях є обов'язковою. Пропущені з поважних причин заняття мають бути відпрацьовані. Здобувач вищої освіти повинен дотримувати навчально-академічної етики та графіка навчального процесу; бути зваженим, уважним.

Академічна доброчесність здобувачів є важливою умовою для опанування результатів навчання за навчальною дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролю.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- Самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;
- Посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- Дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- Надання достовірної інформації про результати власної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

МДУ виступає за дотримання принципів академічної доброчесності, тому обов'язково використовується сервіс з перевірки робіт здобувачів вищої освіти на плагіат – Unicheck, а також доступний безкоштовний сервіс, який здійснює перевірку на плагіат письмових робіт

– EduBirdie <https://edubirdie.com/perevirka-na-plagiat> .

16. Загальна інформація про навчальну дисципліну

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Назва навчальної дисципліни	Література країн, мова яких вивчається
Освітня програма	Середня освіта. Мова та література (новогрецька)
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Кафедра, яка здійснює викладання	Кафедра грецької філології та перекладу
Викладач ПБ, посада	Старший викладач КГФП Ірина РОЖКОВА
Електронна адреса викладача	i.rozhkova@mdu.in.ua
Консультації (дата, час, можливості он-лайн консультування)	Протягом 7 семестру за графіком, затвердженим КГФП Вівторок, 13.30

Посилання на сторінку навчальної дисципліни на Навчальному порталі МДУ	http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4610
Компетентності та програмні результати навчання	<p>Під час лекційних та практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти, майбутні фахівці набувають таких фахових компетенцій:</p> <p>КП 1 – Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку грекомовної та англomовної літератури від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>КП 2 – Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу грекомовних та англійських текстів українською мовою та українських новогрецькою та англійською.</p> <p>КП 3 – Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>Опанувавши дисципліну „Література країн, мова яких вивчається”, студенти повинні досягти таких програмних результатів навчання:</p> <p>РН 1 – Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>РН 2 – Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію новогрецької мови і літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p>РН 3 – Аналізувати й інтерпретувати твори новогрецької та англійської літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.</p> <p>РН 4 – Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p>

Семестр(и) вивчення	Обсяг (години/кредити)	Кількість аудиторних годин		Кількість, види індивідуальних завдань	Форма контролю
		лекції	практ/сем/лаб		
7	4	20	28	4	Залік

Завідувач кафедри



Юлія ЛАБЕЦЬКА

Гарант ОП



Юлія КІОП

